

L'APPRENTISSAGE TRANSFRONTALIER

en Alsace et dans le Bade-Wurtemberg



Mon école ici, mon entreprise dans le Bade-Wurtemberg

Meine Hochschule hier, mein Unternehmen im Elsass

Réussite sans frontière

Erfolg ohne Grenzen



BINATIONAL UND DUAL STUDIEREN
im Elsass und in Baden-Württemberg



- > Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW) www.dhbw.de
- > Région Alsace - www.region-alsace.eu
- > Centre de Formation d'Apprentis Universitaire Alsace (CFAU Alsace) - www.cfau.fr
- > Centre de Formation d'Apprentis de l'Industrie Alsace (CFAI Alsace) - www.cfai-alsace.fr
- > Chambre de Métiers d'Alsace (CMA Alsace) www.cm-alsace.fr
- > Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie (AHK) www.francoallemand.com
- > Chambre régionale d'Agriculture Alsace (CRA Alsace) www.bas-rhin.chambagri.fr - www.haut-rhin.chambagri.fr
- > Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie d'Alsace (CRCI Alsace) www.alsace.cci.fr
- > Direction Régionale des Entreprises, de la Concurrence, de la Consommation, du Travail et de l'Emploi (DIRECCTE Alsace) www.travail-emploi-sante.gouv.fr/regions,586/direccte-alsace,620
- > Université de Haute Alsace (UHA) - www.uha.fr
- > Université de Strasbourg (Uds) - www.unistra.fr

Binational und Dual studieren: die Projektpartner



Präsidium
Duale Hochschule
Baden-Württemberg
Friedrichstraße 14
D-70174 Stuttgart

Ansprechperson: Duale Hochschule, Ayfer Şen
+49 (0)711 32 06 60 19 / sen@dhbw.de

Das Projekt interessiert Sie?

L'apprentissage transfrontalier vous intéresse ?

Contact : Région Alsace, Madeleine Marquardt
+33 (0)3 88 15 67 12 / madeleine.marquardt@region-alsace.eu



Direction de l'Education et de la Formation
Formation Initiale – Apprentissage
1 Place Adrien Zeller / BP 91006
F – 67070 Strasbourg cedex



www.apprentissage-transfrontalier.eu

Les partenaires de l'apprentissage transfrontalier

- > Région Alsace - www.region-alsace.eu
- > Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW) www.dhbw.de
- > Centre de Formation d'Apprentis Universitaire Alsace (CFAU Alsace) - www.cfau.fr
- > Centre de Formation d'Apprentis de l'Industrie Alsace (CFAI Alsace) - www.cfai-alsace.fr
- > Chambre de Métiers d'Alsace (CMA Alsace) www.cm-alsace.fr
- > Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie (AHK) www.francoallemand.com
- > Chambre régionale d'Agriculture Alsace (CRA Alsace) www.bas-rhin.chambagri.fr - www.haut-rhin.chambagri.fr
- > Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie d'Alsace (CRCI Alsace) www.alsace.cci.fr
- > Direction Régionale des Entreprises, de la Concurrence, de la Consommation, du Travail et de l'Emploi (DIRECCTE Alsace) www.travail-emploi-sante.gouv.fr/regions,586/direccte-alsace,620
- > Université de Haute Alsace (UHA) - www.uha.fr
- > Université de Strasbourg (Uds) - www.unistra.fr

grafitür



Dépasser les frontières: projet après projet
Ce projet est cofinancé par l'Union européenne - Fonds européen de développement régional (FEDER)

L'APPRENTISSAGE TRANSFRONTALIER

en Alsace et dans le Bade-Wurtemberg



Mon école ici, mon entreprise dans le Bade-Wurtemberg

Meine Hochschule hier, mein Unternehmen im Elsass

Réussite sans frontière

Erfolg ohne Grenzen



BINATIONAL UND DUAL STUDIEREN
im Elsass und in Baden-Württemberg

L'apprentissage transfrontalier : la nouvelle voie d'excellence

www.apprentissage-transfrontalier.eu

> Vous êtes inscrit(e) ou souhaitez vous inscrire en Alsace :

- dans un CFA
- une grande école
- ou tout autre centre de formation supérieure

> Vous souhaitez commencer ou poursuivre des études supérieures par la voie de l'alternance, qui allie enseignement théorique à l'école et apprentissage pratique en entreprise,

> Vous parlez allemand et souhaitez élargir vos possibilités d'insertion professionnelle au marché voisin du Bade-Wurtemberg et à l'Allemagne,

> Vous cherchez à acquérir une expérience professionnelle bilingue et biculturelle,

L'APPRENTISSAGE TRANSFRONTALIER RÉPOND À TOUTES VOS ATTENTES ET VOUS OFFRE L'OPPORTUNITÉ D'UN PARCOURS DYNAMIQUE EN LIEN AVEC LE MONDE PROFESSIONNEL.

L'APPRENTISSAGE TRANSFRONTALIER
en Alsace et dans le Bade-Wurtemberg

L'apprentissage transfrontalier vous permet de réaliser la partie pratique dans une entreprise allemande du Bade-Wurtemberg, tout en étant inscrit(e) dans un centre de formation en Alsace.

Centres de Formation d'Apprentis (CFA) préparant aux diplômes de niveaux supérieurs en Alsace



Apprenti(e) préparant un diplôme de niveau supérieur sous contrat d'apprentissage avec une convention fixant les modalités de l'alternance.

Entreprise du Bade-Wurtemberg

Ce dispositif permet à des entreprises en Alsace et dans le Bade-Wurtemberg de disposer de réelles compétences techniques, linguistiques et culturelles d'apprentis français et allemands motivés par la double culture, véritable tremplin à l'insertion des jeunes diplômés.

Une solution concrète pour un cursus binational

- > **Le diplôme préparé** est un diplôme français de niveau supérieur (III, II et I) : BTS, DUT, Licence ou Master professionnels, diplôme d'ingénieur, titre...
- > **Un contrat d'apprentissage est signé** entre vous et l'entreprise. Il est régi par le droit du travail allemand.
- > **Une convention**, annexée au contrat, est signée entre le centre de formation et l'entreprise allemande. Elle fixe les modalités, les objectifs pédagogiques et le rythme de l'alternance tout au long de la formation.

Ein innovatives Studienkonzept in einem binationalen Umfeld

Studierende mit einem Studien- und Ausbildungsvertrag.



Diese Kombination bietet für Unternehmen im Elsass und in Baden-Württemberg die Möglichkeit an, junge und engagierte Mitarbeiter mit Fachkompetenzen, aber auch sprachlichen und interkulturellen Kompetenzen zu finden.

Unternehmen im Elsass

Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW) : Je nach Studiengang und Fakultät erhalten Sie mit Ihrem Abschluss den akademischen Grad eines Bachelor of Arts (B.A.), Science (B.Sc.) oder Engineering (B.Eng.).

Ein binationales und duales Studium ermöglicht Ihnen, den betrieblichen Teil Ihres Studiums bei einem Unternehmen im benachbarten Elsass im Rahmen eines Ausbildungsvertrags zu absolvieren. Die Theorie-Teile werden an der DHBW absolviert.

- > **Der Abschluss** wird von der DHBW vergeben, an der Sie immatrikuliert sind.
- > Sie **schließen** mit einer im Elsass niedergelassenen Firma einen Studien- und Ausbildungsvertrag ab, der nach französischem Arbeitsrecht geregelt wird.
- > Der Verlauf des Studiums, sowie die Modalitäten der Dualität (Rhythmus Praxis-Theorie) werden auf Basis einer **gemeinsamen Konvention** vereinbart.

- > Sie wollen ein duales Studium anfangen, das Praxis und Theorie integriert,
- > Sie haben sich für einen der acht Standorte der DHBW und für ein Studium im Bereich Wirtschaft, Technik oder Sozialwesen entscheiden,
- > Sie sprechen Deutsch und Französisch und Sie suchen bessere Einstiegschancen auch in der Grenzregion,
- > Sie wollen in einem zweisprachigen und biculturellen Umfeld studieren und arbeiten,

BINATIONAL UND DUAL STUDIEREN: EINE INNOVATIVE ANTWORT AUF IHRE ERWARTUNGEN UND EINE NEUE STUDIENMÖGLICHKEIT FÜR BESSERE KARRIERENPERSPEKTIVEN

BINATIONAL UND DUAL STUDIEREN im Elsass und in Baden-Württemberg

Dual studieren: das Exzellenz-Studium in der Grenzregion

www.binational-und-dual-studieren.eu